NOTA INFORMATIVA D'USO

I

Prima di usare le calzature contenute in questa confezione, leggere attentamente questa NOTA INFORMATIVA

Ringraziandovi per la preferenza che ci avete accordato scegliendo le ns. calzature, Vi ricordiamo che i contenuti minimi della nota informativa sono fissati dalla legislazione vigente (punto 1.4 dell'allegato II del D.Lgs 4 Dicembre 1992 n° 475 e art. 12 comma 2 del D.Lgs 2 Gennaio 1997 n° 10). Tutti i materiali usati per la produzione di questa calzatura sono innocui per la salute. Questa calzatura è un D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) di II Categoria con Marcatura CE in conformità alla Direttiva Europea CEE 89/686 e successive modifiche ed ai requisiti della norma armonizzata EN ISO 20345:2011 o EN ISO 20347:2012. La conformità di questa calzatura di Sicurezza, di Protezione o da Lavoro è certificata da un organismo europeo accreditato dalla CEE a rilasciare tale attestazione. Vi indichiamo qui di seguito il significato della timbratura che potrete rilevare sulla calzatura.

Marcatura conformità CE — Nome del fabbricante U GROUP S.r.l. — Data di produzione 05/2012 00005 - Reflex
EN ISO 20345:2011 — S3 SRC HRO HI
Norma europea — Classe di protezione — Requisito di resistenza allo scivolamento — Requisiti Supplementari — Codice prodotto

Oltre ai Requisiti di Base ne sono previsti altri, come indicato nelle tabella seguente:

	SIMBOLO DI PROTEZIONE	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				EN ISO 20347:2012		EN ISO 20347:2012		Valori minimi richiesti EN ISO 20345:2011 + EN ISO 20347:2012
		SB	S1	S2	S3	0B	01	02	03	S4	S5	04	05	
	Zona del tallone chiusa	0	●	●	●	0	●	●	●					
	Puntale resistente ai urti di 200 J	●	●	●	●	-	-	-	-					
A	Calzatura Antistatica	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	da $1x10^5$ OHM a $1x10^9$ OHM
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	≥ 20 Joule
FO FO EN 20345	Resistenza agli idrocarburi della suola	0	●	●	●	0	0	0	0	●	●	●	●	Requisito sempre compreso in EN ISO 20345:2011 ma da specificare con sigla FO in EN ISO 20347:2012
WRU	Penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio	0	-	●	●	0	-	●	●	0	0	0	0	> 60' - Assorbimento ≤ 30% H_2O trasmessa dopo 60' ≤ 0,2 gr
P	Resistenza alla perforazione del fondo della calzatura	0	0	-	-	0	0	-	●	0	●	0	●	≥ 1100 N.
CI	Isolamento dal freddo del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≤ 10 °C.
HI	Isolamento dal calore del fondo della calzatura	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≥ 22 °C.
C	Calzatura conduttiva	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	< $1x10^5$ OHM
HRO	Resistenza al calore per contatto della suola	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	a 300 °C. per 60'' - Non fonde
AN	Protezione della caviglia	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	valore medio ≥ 20 kN
X	Calzatura elettricamente isolante (Dielettrica)	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Classe 00 oppure Classe 0 - Norma CEI EN 50321
WR	Calzatura resistente all'acqua	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Nessuna penetrazione primi 15' (minuti primi).
M	Protezione metatarsale	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Dopo 100 lunghezze non deve entrare più di 3 cm^3 di acqua (macchia)
CR	Resistenza al taglio del tomaio	0	0	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-	Altezza dopo urto ≥ 40 mm (misura 42)
SRC	(SRA+SRB) Requisito di antiscivolo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fattore l ≥ 2,5
RS	Rapido sfilamento (simbolo U GROUP S.r.l.)													

● = Requisito obbligatorio per la categoria indicata
0 = Requisito facoltativo aggiunto a quelli obbligatori, se riportato sulla marcatura
- = Requisito non obbligatorio, controllare timbratura calzatura

FO (ex ORO): resistenza agli idrocarburi, requisito obbligatorio per tutte le calzature di sicurezza. Per le EN ISO 20347:2012 deve essere indicato sempre nella timbratura.

Sotto la suola viene indicata la seguente informazione:
- calzata

Sul soffietto o sulla linguetta della scarpa sono apposti:
- marchio del fabbricante
- il codice articolo
- il mese e l'anno di fabbricazione
- le seguenti marcature: vedi la marcatura di conformità CE

La calzatura a vostra disposizione può essere marcata con uno o più simboli dalla tabella ad indicare le caratteristiche aggiuntive ai requisiti di base. Vengono coperti solo i rischi per i quali il simbolo corrispondente appare sulla scarpa. L'utilizzo di accessori non previsti all'origine potrebbe alterare le caratteristiche di resistenza e le funzioni di protezione; vi preghiamo quindi di consultare il nostro servizio clienti per informazioni. La responsabilità della scelta del modello in funzione del rischio è del Datore di Lavoro. La calzatura soddisfa quanto prescritto dalla norma EN ISO 20345:2011 con Metodo EN 13287:2012 relativamente alla resistenza allo scivolamento della suola. Le calzature nuove possono avere inizialmente una resistenza allo scivolamento minore rispetto a quanto indicato dal risultato della prova. La resistenza allo scivolamento delle calzature può cambiare, inoltre, a seconda dello stato di usura della suola. La rispondenza alle specifiche non garantisce l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

Simbolo	Requisiti prescritti dalla norma
SRA Suolo di prova: ceramica Lubrificante: acqua e detergente	≥ 0,32 calzatura piana ≥ 0,28 calzatura inclinata verso il tacco di 7°
SRB Suolo di prova: acciaio Lubrificante: glicerina	≥ 0,18 calzatura piana ≥ 0,13 calzatura inclinata verso il tacco di 7°
SRC	SRA+SRB

AVVERTENZE:

INFORMAZIONI PER PUNTALI DI PROTEZIONE E LAMINE ANTIPERFORAZIONE
Gli elementi di protezione sono studiati, in conformità alla norme vigenti, per proteggere le dita dei piedi in caso di caduta accidentale di corpi contundenti dall'alto o la pianta del piede da perforazioni dovute a corpi appuntiti. In caso di un urto e/o di una perforazione, SOSTITUIRE SEMPRE LA CALZATURA, ANCHE SE NON PRESENTA DANNI VISIBILI. Le protezioni s'intendono efficaci solo ed esclusivamente con la calzatura correttamente indossata ed allacciata.

SOLETTA ANTIFORO NON METALLICA
- Si considera completamente perforato quando la punta appare sulla superficie opposta ad una sporgenza maxi 1 mm. (decisione del Vertical Group 10 foot and leg protector coordination of notified bodies PPE del 226 marzo 2007 RACC. For use 10.067).
- Dal 30/06/2012 tutte le calzature di nuova certificazione con trimbatura EN ISO 20345:2011 avranno la soletta antiforo testata a perforazione ZERO.
- Dal 30/06/2012 tutte le calzature di nuova certificazione con trimbatura EN ISO 20345:2011 con lamina antiforo in acciaio avranno la soletta antiforo in acciaio inox.

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata valutata in laboratorio con un chiodo del diametro 4,5 mm avente la punta tronco conica e ad una forza di 1.100 N. Forze di perforazione più elevate o chiodi di diametro inferiore aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze devono essere considerate misure preventive alternative.
Attualmente sono disponibili due tipi di inserto antiperforazione nelle calzature (DPI). Essi possono essere metallici oppure non metallici. Entrambi i tipi di inserto soddisfano i requisiti minimi di resistenza alla perforazione prescritti dalla norma indicata su queste calzature ma ciascuno di essi ha diversi vantaggi o svantaggi:
Inserto antiperforazione metallico: la resistenza alla perforazione risente meno della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita), ma a causa di limitazioni nelle dimensioni necessarie per la produzione delle calzature, esso non copre l'intera superficie della parte inferiore della scarpa.
Inserto antiperforazione non metallico: può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura se confrontato con quello metallico; ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (ad esempio il diametro, la geometria, la forma appuntita).
Per ulteriori informazioni sul tipo di inserto antiperforazione utilizzato in queste calzature potete contattare il fabbricante o il distributore indicati in questa nota informativa d'uso.

(dal 2007 tutte le calzature di sicurezza professionali devono obbligatoriamente aver superato la prova di resistenza allo scivolamento)

DEFINIZIONI:
a. DPI: "Dispositivo Protezione Individuale" si intendono i prodotti che hanno funzione di salvaguardare la persona che li indossa e comunque li porti con se da rischi per la salute e la sicurezza.
b. Calzature di sicurezza EN ISO 20345:2011: Calzatura con caratteristiche atte a proteggere il piede da urti di energia pari a 200 joule (caduta di infortuni nei settori di lavoro per i quali le calzature sono state progettate. Queste calzature non dispongono di un parametro di protezione delle dita dei piedi o, pertanto, non proteggono da rischi fisici e meccanici di impatto e compressione sulla punta del piede.
c. Fabbricante: Per fabbricante si intende colui che assume la responsabilità della progettazione e della fabbricazione di un prodotto contemplato dalla Direttiva, in vista della sua immissione sul mercato comunitario a suo nome. Il Fabbricante può essere stabilito nella Comunità o di suo esterno. In ogni caso il Fabbricante può designare un mandatario che dovrà necessariamente essere stabilito nella Comunità per poter agire in nome del Fabbricante.
d. Organismo di controllo autorizzato: per organismo di controllo autorizzato si intende un organismo autorizzato ai sensi dell'articolo 6 del D.L. 4/12/92 nr. 475 e del Decreto Ministeriale 11/10/00. Cimac è operativo ed esercita attività di controllo di cui agli articoli 7,8 e 9 del D.L. 4/12/92 nr. 475.
f. Compiti di vigilanza delle amministrazioni dello Stato: il controllo delle conformità ai requisiti essenziali di sicurezza, di salute e di igiene di cui nr. 475 del DPI in commercio, è operato dal Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato, tramite gli uffici metrici, i Servizi Provinciale Sociale attraverso i propri organismi ispettivi in coordinamento permanente fra loro.

LABORATORI NOTIFICATI PER LA MARCATURA CE DPI III° CATEGORIA
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19 - 27029 Vigevano PV -I
- 0193 PFI Hans Sachs-Str.2 - 66955 Pirmasens - D
- 0075 C.T.C.- 4 Rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - F

IMBALLAGGIO, CONSERVAZIONE, MANUTENZIONE E SCADENZA
- Le calzature sono imballate in scatole e devono essere immagazzinate in deposito a temperatura ambiente.

Per assicurare una maggiore durata del prodotto è necessario mantenere sempre pulita la calzatura dopo l'uso:
- Le calzature devono essere pulite con spazzole a setole morbide avendo cura di rimuovere ogni elemento isolante tra il sottopiede
- Trattare periodicamente il tomaio non scamosciato con un lucido idoneo, per esempio a base di grasso, cera, ecc; non utilizzare prodotti aggressivi (benzina, acidi, solventi, ecc): che possono compromettere qualità, sicurezza e durata dei DPI
- Le calzature bagnate devono essere lasciate asciugare in un luogo ventilato, lontano dal fonti di calore.
- A causa del numerosi fattori che possono influenzare la vita utile delle calzature (umidità, temperatura, ecc), non è possibile stabilirne con certezza la durata. In generale, per le calzature interamente in poliuretano o con fondo in poliuretano o TPU è comunque ipotizzabile una durata massima, per calzature nuove e in condizioni ambientali controllate, di 7 anni. Per tali di gomma o con fondo in gomma si può supporre una durata massima di 10 anni. Tale termine si intende per calzature nuove, mai indossate e conservate in condizioni ambientali controllate, evitando cioè forti escursioni termiche e di umidità relativa.

VERIFICHE E CONTROLLI PRIMA DELL'USO
Prima di calzare la scarpa verificare che i sistemi di chiusura funzionino, controllare lo spessore della suola e che la calzatura abbia tutte le caratteristiche richieste dal DPI.
Se la scarpa è prevista con puntale in acciaio o copoisto o alluminio e lamina antiperforazione, verificare la loro presenza prima dell'utilizzo della scarpa stessa.
- Se la calzatura presenta difetti o rotture deve essere sostituita.
- In ambienti con possibilità di cadute di oggetti pesanti si raccomanda di calzature con permeabilità al vapore d'acqua del tomaio più elevato possibile (esempio: S1/S3).
- In ambienti con condizione umide si consiglia di utilizzare calzature con resistenza alla penetrazione ed assorbimento d'acqua del tomaio (esempio: S2/S3).
- Il Dispositivo di Rapido Sfilamento (RS - simbolo U GROUP S.r.l.) deve essere usato nel caso di rischio di impigliamento in macchinari incandescenti e/o liquidi corrosivi (DPR 547 del 24/4/1995). Si aziona sollevando la leva posta sull'ultimo passalaccio.

CALZATURE ELETTRICAMENTE ISOLANTI SU IMPIANTI DI BASSA TENSIONE-
Devono essere solo ed esclusivamente conformi alla norma CEI EN 50321 del 2000-04 Ediz.prima.
La norma canadese CAN/CSA Z 195-02 non essendo norma armonizzata, ovvero non pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Comunità Europea, non ha la presunzione di conformità per l'applicazione della direttiva 89/686 CEE.

CALZATURE AGROALIMENTARI ED AMBIENTI SANITARI
Sono conformi al D.L. n.155 del 26/05/21997 sull'igiene dei prodotti alimentari H.A.C.C.P.(Hazard Analysis and Critical Point)

PLANTARI STRAPPALI
Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature è presente un plantare estraibile fornito dal fabbricante, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulla calzatura con il plantare di tale plantare estraibile. Qualora si renda necessaria la sostituzione di tale plantare estraibile, esso deve essere sostituito con uno similare fornito dal fabbricante. Se, al momento dell'acquisto, all'interno delle calzature non è presente un plantare estraibile, si garantisce che le prestazioni delle calzature sono state determinate effettuando le prove sulle calzature sprovviste del plantare estraibile. Qualora si utilizzino un plantare estraibile diverso da quello fornito originariamente dal fabbricante, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzature/plantare estraibile.

CALZATURE ANTISTATICHE
Le calzature indicate A, S1, S2, S3, S4, S5, 01, 02, 03, 04, 05, possiedono proprietà antistatiche in conformità alla normativa. Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dissipandole, evitando così il rischio di incendio, per esempio di sostanze infiammabili e vapori nei casi in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da un apparecchio elettrico o da altri elementi sotto tensione non è stato completamente eliminato. Occorre notare tuttavia che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche perché inducono unicamente una resistenza tra il piede ed il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato completamente eliminato, è essenziale ricorrere a misure aggiuntive. Tali misure, nonché le prove supplementari qui di seguito elencate dovrebbero far parte dei controlli periodici del programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro. L'esperienza ha dimostrato che, ai fini antistatici, il percorso di scarica attraverso un prodotto deve avere, in condizioni nuove, una resistenza elettrica minore di 1.000 MΩ (1.000.000 KΩ = 1.000 MΩ = 1.109) in qualsiasi momento della vita del prodotto, è definito un valore di 100 kΩ (100 KΩ = 0,1 MΩ = 1.100) come limite inferiore della resistenza del prodotto allo stato nuovo, al fine di assicurare una certa protezione contro scosse elettriche pericolose in caso di contatto con una tensione di cui un apparecchio elettrico presenti difetti quando funziona con tensioni fino a 250V. Tuttavia, in certe condizioni, gli utilizzatori dovrebbero essere informati che la protezione fornita dalle calzature potrebbe essere inefficace e che devono essere utilizzati altri metodi per proteggere il portatore in qualsiasi momento. La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può essere modificata in misura significativa, dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzature non svolgeranno la loro funzione se sono indossate ed utilizzate in ambienti umidi. Conseguentemente, occorre accertarsi che il prodotto sia in grado di svolgere la propria funzione di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione durante tutta la sua durata di vita. Si raccomanda all'utilizzatore di eseguire una prova di resistenza elettrica in loco e di utilizzarla ad intervalli frequenti e regolari. Se le calzature sono utilizzate in condizioni tali per cui il materiale costituente le suole viene contaminato, i portatori devono sempre verificare le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare in una zona a rischio. Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza del suolo deve essere tale da non annullare la protezione fornita dalle calzature. Durante l'uso non deve essere introdotto alcun elemento isolante tra il sottopiede della calzatura ed il piede del portatore. Qualora sia introdotta una soletta tra il sottopiede ed il piede, occorre verificare le proprietà elettriche della combinazione calzature/soletta.

CALZATURE DISSIPATIVE PER AMBIENTI EPA:
Le calzature che riportano la marcatura ESD soddisfano quanto richiesto dalle norme CEI EN 61340-5-1 e CEI EN 61340-4-3 relativamente ai requisiti per gli elementi specifici di protezione dalle ESD di componenti elettronici (campo di applicazione relativo alla produzione e all'utilizzo di dispositivi elettronici).

SMALTIMENTO
Sono da considerarsi rifiuti industriali non pericolosi e sono identificati con il Codice Europeo dei Rifiuti (C.E.R.): Pellame: 04.01.99 - Tessuti: 04.02.99 - Materiali elastomerici: 03.03.99 - Materiali metallici: 17.04.99 o (17.04.07) - Supporti rivestiti in PU e PVC, materiale elastomerico e polimerico: 07.02.99.

INNOCUITA'
Cromo VI non rilevabile, inferiore la limite di rilevabilità del metodo (3mg/Kg).
Rilascio di Nichel inferiore a 0,5 µg/cm2. Metodo: UNI EN 1811 (00). Metodo di prova di riferimento per il rilascio di Nichel da articoli che vengono in contatto diretto e prolungato con la pelle.
Azocoloranti: nelle condizioni descritte nei test effettuati, non sono presenti rilevati in questo componente, azocoloranti vietati dalla direttiva 2002/61/CE del 19 Luglio 2002 relativa alle restrizioni in materia di immissioni sul mercato ed uso di talune sostanze e preparati pericolosi (coloranti azoici). Metodo: CEN ISO/TS 17234:2003 - Cuoio analisi chimiche - determinazione di alcuni coloranti azoici nel cuoi tinti.
Analisi cromatografica ad alta prestazione HPLC.
Analisi in gas cromatografia con rilevatore di massa.

NOTICE D'UTILISATION

F

Avant d'utiliser les chaussures contenues dans cette boite, lire attentivement cette NOTICE D'UTILISATION

Nous vous remercions d'avoir choisi les chaussures et nous vous rapportons que les contenus minimum de la note d'utilisation sont fixés par la législation en vigueur. (point 1.4 de l'annexe II du D.Lgs du 4 Décembre 1992 n° 475 et art. 12 paragraphe 2 du D.Lgs 2 Janvier 1997 n° 10). Aucun des matériaux utilisés pour la production de cette chaussure n'est nuisible à la santé. Cette chaussure est un E.P.I. (Equipement de protection individuelle) de IIème Catégorie avec un Marquage CE en conformité à la Directive Européenne CEE 89/686 et aux modifications qui ont suivis, ainsi qu'aux conditions de la norme harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. La conformité de cette chaussure de Sécurité, de Protection ou de Travail est certifiée par un organisme européen homologué par la CEE pour délivrer cette attestation. Nous vous indiquons ci-dessous la signification de l'estampille que vous pouvez voir sur la chaussure.

Norme de référence CE — Nom du producteur U GROUP S.r.l. — Mois et Année de fabrication 05/2012 00005 - Reflex
EN ISO 20345:2011 — S3 SRC HRO HI
Norme Européenne — Classe de protection — Exigence de résistance au glissement — Exigences supplémentaires — Code produit

Outre les propriétés fondamentales, il est prévu des propriétés additives, comme indiquées sur le tableau ci-dessous:

	SYMBOLES DES CLASSES DE PROTECTION	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				EN ISO 20347:2012		EN ISO 20347:2012		Valeur minimum requise EN ISO 20345:2011 + EN ISO 20347:2012
		SB	S1	S2	S3	0B	01	02	03	S4	S5	04	05	
	Zone du talon fermé	0	●	●	●	0	●	●	●					
	Embout résistant à un choc de 200J	●	●	●	●	-	-	-	-					
A	Chaussure antistatique	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	de $1x10^5$ OHM à $1x10^9$ OHM
E	Absorption d'énergie du talon	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	≥ 20 Joules
FO FO EN 20345	Résistance de la semelle aux hydrocarbures	0	●	●	●	0	0	0	0	●	●	●	●	Propriété toujours incluse en EN ISO 20345:2011 mais spécifié par le marquage FO en EN ISO 20347:2012
WRU	Imperméabilité dynamique du tige	0	-	●	●	0	-	●	●	0	0	0	0	> 60' - Absorption ≤ 30% H_2O après 60' ≤ 0,2 gr
P	Résistance de l'intercalaire anti-perforation	0	0	-	●	0	0	-	●	0	●	0	●	≥ 1100 N.
CI	Isolation contre le froid de la semelle	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≤ 10 °C.
HI	Isolation contre la chaleur de la semelle	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	A temp. ≥ 22 °C.
C	Chaussure conductrice	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	< $1x10^5$ OHM
HRO	Résistance de la semelle à la chaleur par contact	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	a 300 °C. pendant 60'' - Ne fond pas
AN	Protection de la cheville	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	valeur moyenne ≥ 20 kN
X	Chaussure isolante contre les risques électriques	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Classe 00 ou Classe 0 - Norme CEI EN 50321
WR	Chaussure résistante à l'eau	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Aucune pénétration pendant 15' (premières minutes).
M	Protection des métatarses	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Après une durée de 100, il ne doit pas rentrer plus de 3 cm^3 d'eau (tâche)
CR	Résistance à la coupure de la tige	0	0	0	0	-	-	-	-	-	-	-	-	Hauteur après un choc ≥ 40 mm (pointure 42)
SRC	(SRA+SRB) Coefficient d'adhérence	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Facteur l ≥ 2,5
RS	Déchaussage rapide (symbole U GROUP S.r.l.)													

● = Propriétés obligatoires pour la catégorie indiquée
0 = Propriétés facultatives qu's'ajoutent à celles obligatoires si elles sont reportées sur le marquage
- = Propriétés non obligatoires, vérifier le marquage de la chaussure

FO (ex ORO): résistance aux hydrocarbures, propriété obligatoire pour toutes les chaussures de sécurité. Pour la catégorie EN ISO 20347:2012, elle doit toujours être indiquée sur le marquage.

Sous la semelle l'information suivante est indiquée :
- pointure

Sur le soufflet ou sur la languette de la chaussure doit être estampillé :
- la marque du fabriquant
- le code article
- le mois et l'année de fabrication
- les marquages suivants : marquage de conformité CE

La chaussure que vous avez sélectionnée peut être marquée avec un ou plusieurs symboles du tableau pour indiquer les caractéristiques complémentaires qui s'ajoutent aux propriétés de base. Seuls les risques correspondant aux symboles sont couverts par la chaussure. L'utilisation d'accessoires qui ne seraient pas d'origine pourrait altérer les caractéristiques de résistance et les fonctions de protection; c'est pourquoi, nous vous prions de vous consulter notre service client pour obtenir des informations. La responsabilité du choix du modèle en fonction du risque dépend de l'employeur.
La chaussure répond aux dispositions de la norme EN ISO 20345:2011 avec la Méthode EN 13287:2012 pour ce qui concerne à la résistance au glissement de la semelle. Toutefois, les chaussures neuves peuvent avoir au départ une résistance au glissement inférieure à ce qui est indiqué par les résultats du test. En outre, la résistance au glissement des chaussures peut varier suivant le stade d'usure de la semelle. Cette dernière aux caractéristiques techniques, ne garantit pas l'absence de glissement dans n'importe quelle condition.

Symbole	Exigences prévues par la norme
SRA Sol d'essai: céramique Lubrifiant: eau et détergent	≥ 0,32 chaussure à plat ≥ 0,28 chaussure inclinée vers le talon de 7°
SRB Sol d'essai: acier Lubrifiant: glycérine	Depuis le 01/01/2009 ≥ 0,18 chaussure à plat ≥ 0,13 chaussure inclinée vers le talon de 7°
SRC	SRA+SRB

(Depuis 2007 toutes les chaussures de sécurité et professionnelles doivent obligatoirement répondre au test de résistance au glissement)

DEFINITIONS:
a. DPI: "Equipement de Protection Individuelle" il s'agit de produits qui ont pour but de protéger les gens qui les utilise et donc qui les porte, contre les dangers pour la santé et la sécurité.
b. Chaussure de sécurité UNI EN ISO 20345:2011: Chaussures conçues avec des caractéristiques destinées à protéger le pied contre l'utilisateur de lésions pouvant être causées par des accidents dans des environnements de travail, elles sont conçues et fabriquées pour protéger contre des chocs à un niveau d'énergie équivalent à 200 joules et contre des risques d'écrasement avec une charge maximale de 15000 daN ou 15 kN c-est-à-dire environ 1500 kg (poids résiduelle pour la pointure 42 mm 14).
c. Chaussure de travail UNI EN ISO 20347:2012: Chaussures conçues avec des caractéristiques techniques qui permettent de protéger l'utilisateur de lésions pouvant être causées par des accidents dans des environnements de travail. Elles ne sont pas dotées d'un embout qui protège les doigts de pied tout comme elles ne protègent pas des risques physiques et chimiques différents de ceux mentionnés dans le paragraphe du pied..
d. Fabricant: Le Fabricant est celui qui assume la responsabilité de la protection et du fabricant différentiation couvrant par la Directive, en vue de sa commercialisation à son nom sur le marché communautaire. Le fabricant peut résider dans la Communauté ou en dehors. Dans tous les cas, le Fabricant peut designer un mandataire qui devra nécessairement résider dans la Communauté pour pouvoir agir en son nom.
e. Organisme de contrôle autorisé: On entend par organisme de contrôle autorisé, un organisme qui est habilité selon les termes de l'article 6 del D.L. 4/12/92 nr. 475 e del Decreto Ministeriale 11/10/00. Cimac est operativo ed esercita attività di controllo di cui agli articoli 7,8 e 9 del D.L. 4/12/92 nr. 475.
f. Tâches de contrôle des administrations publiques: Le contrôle de la conformité aux exigences essentielles de sécurité visées par l'annexe II du Dl. nr. 475 des EPI dans le commerce est effectué par le Ministère de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat et par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale au travers de leurs propres organismes d'inspection coordonnés en permanence entre eux.

LABORATOIRES HABILITES POUR LE MARQUAGES CE SUR LES EPI DE IIIème CATEGORIE
- 0465 ANCI sez. CIMAC, C.so Brodolini, 19 - 27029 Vigevano PV -I
- 0193 PFI Hans Sachs-Str.2 - 66955 Pirmasens - D
- 0075 C.T.C.- 4 Rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - F

EMBALLAGE, STOCKAGE, ENTRETIEN ECHÉANCE
- Les chaussures sont emballées dans des boites et doivent être stockées dans des dépôts à température ambiante.

Pour s'assurer d'une meilleure durée de vie du produit, il est nécessaire de nettoyer systématiquement la chaussure après utilisation:
- Les chaussures doivent être nettoyées avec des brosses à poils souples en s'assurant d'enlever tous les résidus de terre ou autres substances.
- Traiter périodiquement la tige non chamoisée avec un cirage adapté, par exemple à base de graisse, de cire, etc.; ne pas utiliser des produits agressifs (essence, acides, solvants, etc.) qui peuvent altérer la qualité, la sécurité et la longévité de l'EPI.
- Les chaussures mouillées doivent être séchées à l'air ambiant ventilé, loin d'une source de chaleur.
- A cause de nombreux facteurs qui peuvent altérer la durée de vie des chaussures (humidité, température, etc.), il n'est pas possible d'établir avec certitude leur durée. En général, pour les chaussures entièrement en polyuréthane ou avec une semelle en polyuréthane ou TPU, on peut supposer, pour des chaussures neuves stockées dans des conditions climatiques contrôlées, une durée maximale de 7 ans. Pour tout autre type de chaussures, on peut supposer une durée de vie maximum de 10 ans. Cette durée de vie s'entend pour des chaussures neuves, emballées et stockées dans des conditions climatiques contrôlées, à l'abri de fortes variations thermiques et d'une faible humidité.

VERIFICATION ET CONTRÔLE AVANT L'UTILISATION
Avant de porter les chaussures, vérifiez que les systèmes de fermeture fonctionnent, contrôlez l'épaisseur de la semelle et assurez-vous que les éléments isolants entre la semelle et le pied sont présents.
Si la chaussure est prévue avec un embout en acier ou composite ou aluminium, et un intercalaire anti-perforation, vérifiez leurs présences avant l'emploi.
- Si la chaussure présente des défauts ou des cassures, elle doit être substituée.
- Dans des environnements avec des conditions climatiques sèches et chaudes, il est conseillé d'utiliser des chaussures ayant une tige avec un niveau de perméabilité élevé (exemple: S2/S3).
- Dans des environnements avec des conditions climatiques humides, il est conseillé d'utiliser des chaussures ayant une tige qui résiste à la pénétration et absorption d'eau (exemple: S2/S3).
- Le Dispositif de déchaussage rapide (RS - symbole U GROUP S.r.l.) doit être utilisé en cas de danger d'infiltration de parties incandescentes et/ou de liquides corrosifs (DPR 547 del 24/4/1995). Il suffit de soulever le poussoir sur le dernier passe-lacet.

CHAUSSURES ELECTRIQUEMENT ISOLANTES SUR SOL BASSE TENSION
Elles doivent être seulement et exclusivement conformes à la norme CEI EN 50321 de 2000-04 première édition.
La norme canadienne CAN/CSA Z 195-02 n'étant pas une norme harmonisée, c'est à dire non publiée par le Journal Officiel de la Communauté Européenne, elle n'a pas la prétention de conformité par l'application de la Directive 89/686 CEE.

CHAUSSURES POUR L'AGROALIMENTAIRE ET MILIEU SANITAIRE
Elles sont conformes au D.L. n.155 del 26/05/21997 sur l'hygiène des produits alimentaires H.A.C.C.P. (Hazard Analysis and Critical Point)

INSTRUCTION NOTES

GB

Before using the safety footwear contained in this box please read carefully these INSTRUCTIONS FOR USE.

We thank you for your choice of our footwear and we remind you that the minimum contents of this notice of use are specified by law in force (Point 1.4 of the Annexe II of Legislative Decree of Dec 4th, 1992 no 475 and art 12 section 2 Legislative Decree of January 2nd, 1997 nr 10) No material used in the production of this footwear can be harmful for your health This footwear is a PPE (Personal Protective Equipment) of category II, with a CE conformity marking according to the European Regulation CEE89/686 and modifications qui ont suivis, ainsi qu'aux conditions de la norme harmonisée EN ISO 20345:2011 ou EN ISO 20347:2012. The conformity of this safety, occupational or work footwear is certified by a European notified certification body. Here under you can find the explanation of the symbols and marking you could find on the footwear

Compliance marking CE — Brand of manufacturer U GROUP S.r.l. — Date of manufacture 05/2012 00005 - Reflex
EN ISO 20345:2011 — S3 SRC HRO HI
European standard — Safety class — Safety requirements — Article

Further characteristics of the footwear, corresponding to protection classes symbols, are indicated in the following table:

	Protection class symbols	EN ISO 20345:2011				EN ISO 20347:2012				EN ISO 20347:2012		EN ISO 20347:2012		Minimum required value EN ISO 20345:2011 + EN ISO 20347:2012
		SB	S1	S2	S3	0B	01	02	03	S4	S5	04	05	
	Back side closed	0	●	●	●	0	●	●	●					
	200 J resistant cap	●	●	●	●	-	-	-	-					
A	Antistatic footwear	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	from $1x10^5$ OHM to $1x10^9$ OHM
E	Heel Energy	0	●	●	●	0	●	●	●	●	●	●	●	≥ 20 Joules
FO FO EN 20345	Sole fuel and oil Resistant	0	●	●	●	0	0	0	0	●	●	●	●	Always present in EN ISO 20345:2011 but to be specified with FO Symbol in EN ISO 20347:2012
WRU	Water penetration resistant upper	0	-	●	●	0	-	●	●	0	0	0	0	> 60' - absorbing ≤ 30% H_2O after 60' transmission ≤ 0,2 gr
P	Sole Pierce Resistant	0	0	-	-	●	0	0	-	●	0	●	0	≥ 1100 N.
CI	Cold Insulation	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Temperature ≤ 10 °C.
HI	Heat Insulation	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	Temperature ≥ 22 °C.
C	Conductive Footwear	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	< $1x10^5$ OHM
HRO	Heat Resistant Outsole	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-	a 300 °C. for 60'' - no fusion
AN	Ankle Protection	0	0	0	0	0	0	0	0	-	-	-	-

NOTA INFORMATIVA DE USO (P)

O calçado citado nesta nota informativa é capaz de realizar o nível necessário de protecção somente se for utilizado e submetido a manutenção de acordo com quanto estabelecido pela presente. O fabricante exime-se de qualquer responsabilidade no caso de uso ou manutenção imprópria. Se porventura, após a leitura da presente nota informativa, surgirem dúvidas ou incertezas sobre os modos de uso, manutenção ou graus de protecção oferecidos por este calçado é necessário contactar, antes do início do uso, o responsável da segurança do equipamento onde se está a operar. Em caso de necessidade para qualquer tipo de informação recomenda-se de contactar o fabricante no endereço abaixo:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. SIGNIFICADO DA MARCAÇÃO
No calçado estão indicadas as informações a seguir:
- marcação de conformidade CE indicada na PALA ou LÍNGUA;
- vnorma de referência "EN ISO 20345:2011": indicada na PALA ou LÍNGUA;
- requisitos e/ou categoria de segurança: indicados na PALA ou LÍNGUA;
- código do artigo: indicado na PALA ou LÍNGUA;
- data de fabricação (mês e ano): indicada na SUPERIOR;
- nome do fabricante "U GROUP S.r.l.": indicado na PALA ou LÍNGUA;
- número da medida do calçado: indicado na SOLA.

A marcação CE certifica que o calçado satisfaz os requisitos essenciais da Directiva Europeia 89/686/CEE, relativa aos dispositivos de protecção individual (DPI):
- ergonomia;
- inocuidade;
- conforto;
- solidez;

e que o módulo de calçado de SEGURANÇA foi submetido ao processo de certificação CE pelo órgão notificado:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

A indicação "EN ISO 20345:2011" aplicada nos calçados garante:
- o cumprimento dos requisitos básicos e de solidez estabelecidos pela norma harmonizada "EN ISO 20345:2011";
- a presença de uma biqueira de protecção dos dedos dos pés que protege contra as batidas com força igual a 200 J e riscos de esmagamento com uma força máxima de 1500 daN.

As características suplementares dos calçados correspondentes aos símbolos das classes de protecção, estão indicadas nas tabelas abaixo:

SYSIMBOLO DE PROTECÇÃO	CARACTERISTICAS DOS CALÇADOS
P	Resistente à perfuração do fundo do calçado
C	Calçado condutivo
A	Calçado antiestático
X	Calçado electricamente Isolante
HI	Isolamento do calor do calçado
CI	Isolamento do frio do calçado
E	Absorção de energia na zona do calcanhar
WR	Calçado resistente à água
M	Protecção metatársica
AN	Protecção do tornozelo
WRU	Penetração e absorção de água na gáspea
CR	Resistência da gáspea ao corte
FO	Resistência da sola aos hidrocarburetos
HRO	Sola resistente ao calor por contacto

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERISTICAS DOS CALÇADOS
SB	Requisitos básicos
S1	SB + zona do calcanhar fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar e resistência da sola aos hidrocarburetos
S2	S1 + resistência da gáspea à penetração e absorção da água
S3	S2 + resistência à perfuração do fundo do calçado, sola com relevos
S4	Propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar e resistência da sola aos hidrocarburetos
S5	S4 + resistência à perfuração do fundo do calçado, Sola com relevos
01	Zona do calcanhare fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia na zona do calcanhar
02	01 + Resistencia da gáspea à penetração e absorção da água
03	02 + Resistência à perfuração do fundo do calçado, sola com relevos

O calcado satisfaz quanto estabelecido pela norma EN ISO 20345:2011 y testado con EN 13287:2012 com relacao a resistencia da sola a derrapagem.

INFORMATIEBLAD VOOR HET GEBRUIK (NL)

De schoenen, voorwerp van dit informatieblad, zijn in staat het vereiste niveau van bescherming te realiseren alleen indien ze gebruikt en onderhouden worden volgens deze voorschriften. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden in geval van onjuist gebruik of onderhoud. Ingeval men, na het lezen van dit informatieblad, twijfels of onzekerheden heeft met betrekking tot de gebruikswijzen, het onderhoud of de graden van bescherming geboden door deze schoenen, moet men, vóór het begin van het gebruik, contact opnemen met de verantwoordelijke van de veiligheid van de installatie waarop men werkt. Indien nodig voor gelijk welk type van inlichting, raadt men aan contact op te nemen met de fabrikant met de volgende referentie:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. BETEKENIS VAN DE MARKERING
De volgende inlichtingen staan op de schoenen:
- markering conformiteit CE aangeduid op VOUW OF TONG;
- referentienorm "EN ISO 20345:2011": aangeduid op VOUW OF TONG;
- ereisten en/of categorie van veiligheid: aangeduid op VOUW OF TONG;
- código del artículo: indicado en el FUELLE O LALENGUETA;
- datum van fabricage (maand en jaar): aangeduid op SCHACHT;
- naam van de fabrikant "U GROUP S.r.l.": aangeduid op VOUW OF TONG;
- nummer van de maat van de schoenen: aangeduid op ZOOL.

De markering CE getuigt dat de schoenen voldoen aan de essentiële vereisten van de Europese Richtlijn 89/686/EEG m.b.t. de individuele inrichtingen van bescherming (PBM):
- ergonomie;
- ongevaarlijkheid;
- comfort;
- soliditeit;

en dat het model VEILIGHEIDSSCHOEISEL onderworpen werd aan de procedure van CE van het aangemeld organen:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

De aanduiding "EN ISO 20345:2011" geplaatst op de schoenen, garandeert:
- het voldoen aan de vereisten van comfort en soliditeit bepaald door de geharmoniseerde norm "EN ISO 20345:2011";
- de aanwezigheid van een beschermende punt van de tenen die beschermt tegen stoten met een energie gelijk aan 200 J en tegen risico's van verpletting met een maximum kracht van 1500 daN.

De supplementaire karakteristieken van de schoenen die overeenstemmen met de symbolen van de klassen van bescherming staan aangeduid in de onderstaande tabellen:

SYMBOOL VAN BESCHERMING	KARAKTERISTIEKEN VAN DE SCHOENEN
P	Weerstand tegen perforatie van de bodem van de schoenen
C	Geleidend schoeisel
A	Antistatisch schoeisel
X	Elektrisch isolerend schoeisel
HI	Isolering van de schoenen tegen de warmte
CI	Isolering van de schoenen tegen de koude
E	Absorptie van de energie in de zone van de hiel
WR	Waterbestendig schoeisel
M	Bescherming van de middenvoet
AN	Bescherming van de enkel
WRU	Penetratie en absorptie van water van het bovenleer
CR	Weerstand van het bovenleer tegen snijden
FO	Weerstand van de zool tegen koolwaterstoffen
HRO	Weerstand van de zool tegen warmte wegens contact

CATEGORIE VAN VEILIGHEID	KARAKTERISTIEKEN VAN DE SCHOENEN
SB	Basisvereisten
S1	SB + gesloten zone van de hiel, antistatische eigenschappen, absorptie van energie in de zone van de hiel en weerstand van de zool tegen koolwaterstoffen
S2	S1 + weerstand van het bovenleer tegen penetratie en absorptie van water
S3	S2 + weerstand van de bodem van de schoenen tegen perforatie, zool met reliëfs
S4	Antistatische eigenschappen, absorptie van energie in de zone van de hiel en weerstand van de zool tegen koolwaterstoffen
S5	S4 + weerstand van de bodem van de schoenen tegen perforatie, zool met reliëfs
01	Gesloten zone van de hiel, antistatische eigenschappen, absorptie van energie in de zone van de hiel
02	01 + Weerstand van het bovenleer tegen penetratie en absorptie van water
03	02 + Weerstand van de bodem van de schoenen tegen perforatie, zool met reliëfs

De schoenen voldoen aan de voorschriften van de norm EN ISO 20345:2011 volgens de methode EN 13287:2012 m.b.t. de weerstand van de zool tegen het glijden.

TUOTESELOSTE (FIN)

Ostamasi professional turvakengät täyttävät niille asetetut turvallisuusvaatimukset kun niitä käytetään ja huolletaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Valmistaja ei vastaa virheellisen käytön aiheuttamista seuraauksista. Mikäli kengän sopivuudesta käyttötarkoitukseensa on epävarmuutta tämän käyttöohjeen lukemisen jälkeen, sinun täytyy ottaa yhteyttä työpaikkasi työsuojelupäällikköön tai alla olevaan osoitteeseen:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. MERKINNÄT
Seuraavat jalkineiden merkinnät ilmoittavat, että jalkineet on hyväksytty henkilösuojaindirektiivin mukaisesti:
- CE symboli visas pä TUNGA
- EN ISO 20345:2011 visas pä TUNGA
- Klassificering visas pä TUNGAN
- Tillverkarens typbeteckning visas pä TUNGA
- Tillverkningsmånad och -år visas pä OVANDEL
- Tillverkaren "U GROUP S.r.l." visas pä TUNGA
- Storleken visas pä SULA

Jalkineiden suojaavat liisäminaisuudet, jotka eivät ole kaikissa tuotteissa, merkitään seuraavin lisätunnuksin:

SYMBOLI	SUOJAOMINAISUUDET
P	Naulaanastumissuoja, Läpäisyvastus 1100 Newtonia
C	Sähkönvastus, Johtava; suurin vastus 100 kΩ
A	Antistaatinen, raja-arvot 100 kW - 1000 MW
X	Sähkö eristävä jalkine
HI	Kuumuudeneristävyys
CI	Kylmyydeneristävyys
E	Koron iskunvaimennus: minimi 20 Joulea
WR	Vettä läpäisemätön jalkine
M	Jalkine päkän suojuksella
AN	Nilkkasuoja
WRU	Päällisen vedenläpäisyvastus
CR	Päällysnahan viitojen kestokyky
FO	Kulutuspinnan mineraaliöljyn kestävyys
HRO	Lämmönkestopohja, 300 °C

TURVALUOKITUS	JALKINEEN OMINAISUUDET
SB	Perusvaatimukset
S1	Kuten SB, plus hiki läpäisti, Antistatiska kengät, Suljettu kantaosa antistaatiset ominaisuudet (A), koron iskunvaimennus (E)
S2	Kuten S1, minkä lisäksi päällisten vedenläpäisyvastus (WRU)
S3	Samma som S2 plus sjökrampskydd (P) och mönstrad siltsula
S4	Kokokummien tai kokopolymeerinen jalkine, kuten S1, minkä lisäksi nesmus (E)
S5	Sko: hett i gummi eller polymerplast, Antistatiska kengät (A), Stötuppfångande sula (E)
01	Hett hålpanit, antistatiska egenskaper (A) stötuppfångande sula (E)
02	01 + Vattenavstötande ovanlädder (WRU)
03	02 + Sjökrampskydd (P) och mönstrad siltsula

Turvajalkine täyttää EN ISO 20345:2011 standardin vaatimukset sekä EN 13287:2012 standardin vaatimukset koskien pohjan liukastumisenesto-ominaisuuksia.

INFORMATION (S)

Skyddsskorna uppfyller säkerhetskraven om man sköter och underhåller skorna enligt tillgängliga instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador som kan uppstå på grund av felaktigt handhavande eller felaktig användning. Fråga tillverkaren vid behov:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. MÄRKNING
Nedanstående märkning finns på skyddsskorna
- CE symbol visas pä TUNGA
- EN ISO 20345:2011 visas pä TUNGA
- Klassificering visas pä TUNGAN
- Tillverkarens typbeteckning visas pä TUNGA
- Tillverkningsmånad och -år visas pä OVANDEL
- Tillverkaren "U GROUP S.r.l." visas pä TUNGA
- Storleken visas pä SULA

Genom CE-märkningen försäkrar vi en konformitet med de väsentligaste kraven i EG-direktivet EEG/89/686 om personlig skyddsutrustning:
- ergonomi
- säkerhet
- komfort
- soliditet

och, att skorna har typgodkänts av ettackrediterat provningsorgan:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Dessa skor är skyddsutrustade, och erbjuder därigenom skydd mot mekaniska risker. Detta gäller tåhättan (bara för EN ISO 20345:2011) vilken erbjuder tåma följande skydd:
- vid fall av föremål med en kraft på 200 Joule
- vid krosskador med en tyngd på 15kN (ca. 1,5 ton).

Nedan beskrivs ytterligare skydd som kan erhållas. Skydd som uppfyller kraven i norm EN ISO 20345:2011 enligt metod EN 13287:2012 samt gäller sulans halkmotstånd.

Skon uppfyller kraven i norm EN ISO 20345:2011 standardin vaatimukset sekä EN 13287:2012 standardin vaatimukset koskien pohjan liukastumisenesto-ominaisuuksia.

SYMBOLO	SKYDDANDE EGENSKAPER
P	Genomträngningsskydd, 1100 Newton
C	Skornas ledningsförmåga, 100 kW
A	Antistatiska skor
X	Elektrisk isolerande skor
HI	Sulans värmeisolering
CI	Sulans kötdisolering
E	Energiupptagning i hälen
WR	Vattentäthet
M	Mellanfotsskydd
AN	Vristskydd
WRU	Överdelens vatenavisande egenskap
CR	Skärskydd
FO	Bränslebeständighet
HRO	Värmebeständighet

SYMBOL	KLASSIFICERING (SKYDDSSKOR)
SB	Grundkrav
S1	Sten SB, plus hiki läpäisti, Antistatiska egenskaper (A) Stötuppfångande sula (E)
S2	Samma som S1 plus vattenavstötande ovanlädder (WRU)
S3	Samma som S2 plus sjökrampskydd (P) och mönstrad siltsula
S4	Skor helt i gummi eller polymerplast, Antistatiska egenskaper (A). Stötuppfångande sula (E)
S5	Skor helt i gummi eller polymerplast. Samma som S4 plus sjökrampskydd och mönstrad siltsula
01	Hett hålpanit, antistatiska egenskaper (A) stötuppfångande sula (E)
02	01 + Vattenavstötande ovanlädder (WRU)
03	02 + Sjökrampskydd (P) och mönstrad siltsula

Dodatne lastnosti obutve, skladne s simboli razredov varnosti, so navedeni v spodnjih tabelah:

OZNAKA ZAŠČITE	LASTNOSTI OBUTVE
P	Odpornost podplata obutve na predrtje
C	Prevodnost obutve
A	Antistatičnost obutve
X	Električna izolativnost obutve
HI	Izolacija pred vročino
CI	Izolacija pred mrazom
E	Blaženje energije v petnem delu
WR	Vodo-odpornost
M	Zaščita narta
AN	Zaščita gležnja
WRU	Prepustnost in vpijanje vode prednjega dela
CR	Odpornost na prerez prednjega dela
FO	Odpornost na olja in gorива
HRO	Odpornost na stik z vročino

RAZRED ZAŠČITE	LASTNOSTI OBUTVE
SB	Osnovne zahteve
S1	SB + Zapt petni del, antistatične lastnosti, blaženje energije v petnem delu tei odpornost podplata na olja in gorива
S2	Samma som S1 plus vattenavstötande ovanlädder (WRU)
S3	Samma som S2 plus spikträmpskydd (P) och mönstrad siltsula
S4	Antistatične lastnosti, blaženje energije v petnem delu in odpornost podplata na olja in gorива
S5	S4 + odpornost podplata na prebod, rebrast podplat
01	Zapt petni del, antistatične lastnosti, blaženje energije v petnem delu
02	01+ omejena prepustnost in vpijanje vode
03	02+ odpornost podplata na prebod, rebrast podplat

Obutev izpolnjuje zahteve standarda EN 20345:2011 in standarda EN 13287:2012 glede odpornosti podplata proti drsenju.

INFORMATIVNI LIST ZA UPORABO (SLO)

V tem informativnem listu opisana obutev vam lahko nudi potrebno stopnjo zaščite samo, če se jo uporablja in vzdržuje skladno z določili te listine. Proizvajalec odklanja vsako odgovornost v primeru neustrezne uporabe in vzdrževanja. Če tudi po branju te informativne listine dvomite ali ste negotovi o načinu uporabe, vzdrževanja ali o stopnji zaščite, ki jo ta obutev nudi, vam svetujemo, da pred pričetkom uporabe posvetujete z odgovorno osebo za varnost obrata v katerem delate. V primeru potrebe po kakršnihkoli informacijah pa vam svetujemo, da se obrnete na proizvajalca na naslednjem naslovu:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. POMEN OZNAK
Na obutvi so navedeni naslednji podatki:
- Označka skladnosti: navedena na JEZIK ,
- referenčni standard "EN ISO 20345:2011": navedena na JEZIK ,
- zahteve oziroma kategorija varnosti: navedene na JEZIK ,
- koda artikla: navedena na JEZIK,
- datum izdelave (mesec in leto): navedena na ZGORNJI DEL,
- naziv proizvajalca "U GROUP S.r.l.": navedeno na JEZIK,
- velikost obutve: navedena na PODEŠEV

S CE oznako se potrjuje, da obutev izpolnjuje bistvene zahteve Evropske direktive 89/686/EGS v zvezi z osebno varovalno opremo (OVO), glede:
- ergonomije;
- neškodljivosti;
- udobnosti,
- trdnosti,
- da je model varovalne obutve podvržen postopku za pridobitev CE certifikata pri priglasitvenem organu:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Z oznako "EN ISO 20345:2011", navedeno na obutvi, se jamči:
- zpolnjevanje zahtev po udobnosti in trdnosti, ki so določene s harmonizirano standardom "EN ISO 20345:2011",
- prisotnost zaščitne kapice za prste nog, ki varuje pred udarci z energijo 200 J in nevarnostjo stiskanja s silo največj 1500 daN.

Další vlastnosti obuvi označené odpovídající třídou ochrany jsou vyznačeny v následující tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI
P	Ochrana proti propíchnutí podešve
C	Vodivá obuv
A	Antistatická obuv
X	Elektricky izolační obuv
HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
E	Absorpce energie v oblasti paty
WR	Odolnost proti vodě
M	Ochrana nártu
AN	Ochrana kotníku
WRU	Vrchový materiál spňuje požadavky na průnik a absorbci vody
CR	Odolnost proti proříznutí svršku
FO	Odolnost podešve proti palivovým olejům
HRO	Odolnost podešve na kontaktní teplo do 300°C (krátkodobě)

BEZPEČNOSTNÍ KATEGORIE	VLASTNOSTI OBUVI
SB	Základní požadavky
S1	SB + uzavřená oblast paty, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S2	S1 + vrchový materiál s absorpcí vody
S3	S2 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
S4	Antistatické lastnosti, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S5	S4 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
01	Uzavřená pata, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
02	01 + průnik vody a absorpce vody
03	02 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem

Bezpečnostní obuv spňuje požadavky EN ISO 20345:2001 a metodu EN 13287:2012 na protiskluznost podešve.

INFORMAČNÍ LETÁK (CZ)

Bezpečnostní obuv popsaná v tomto informačním letáku spňuje požadavky na ochranu pouze za předpokladu, že bude skladovaná a udržovaná podle následujících instrukcí. Výrobce nenese zodpovědnost za škody vzniklé nevhodným použitím nebo údržbou obuvi. V případě, že si po přečtení tohoto návodu nejste jistí způsobem použití, údržbou nebo stupněm ochrany této bezpečnostní obuvi, pak musíte, dříve než tento ochranný pracovní prostředek použijete, kontaktovat bezpečnostního technika firmy, pro kterou pracujete. V případě jakýchkoliv dalších informací prosím kontaktujte:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. VYSVĚTLIVKY KE ZNAČKÁM
Následující informace jsou vyznačeny na bezpečnostní obuvi:
- označení **CE vyznačeno na JAZYK**
- označení odpovídající normou „EN ISO 20345:2011" vyznačeno na JAZYK
- požadavek a/nebo ochranná kategorie: vyznačeno na JAZYK
- název/kód výrobku: vyznačeno na JAZYK
- datum výroby (měsíc a rok): vyznačeno na jazyku SVRŠEK
- název výrobce „U GROUP S.r.l.": vyznačeno na JAZYK
- velikost obuvi: vyznačeno na PODEŠEV

Označení CE deklaruje, že takto označená bezpečnostní obuv odpovídá základním požadavkům směrnice 89/686/EEC týkajících se osobních ochranných prostředků (OOP):
- ergonomie
- zdravotní nezávadnost
- komfort
- odolnost

a že se tato bezpečnostní obuv podrobila zkouškám potřebným k CE certifikaci u notifikovaného institutu:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Údaj „EN ISO 20345:2011" vyznačený na obuvi garantuje:
- že tyto splněny požadavky normy „EN ISO 20345:2011" na komfort a odolnost obuvi
- že je vybavená bezpečnostní tužinkou proti nárazu do celkové energie do 200 J a riziku stlačení při maximální síle 1500 daN.

Další vlastnosti obuvi označené odpovídající symbolům ochrany jsou vyznačeny v následujících tabulce:

SYMBOL OCHRANY	VLASTNOSTI OBUVI
P	Ochrana proti propíchnutí podešve
C	Vodivá obuv
A	Antistatická obuv
X	Elektricky izolační obuv
HI	Izolace spodku obuvi proti teplu
CI	Izolace spodku obuvi proti chladu
E	Absorpce energie v oblasti paty
WR	Odolnost proti vodě
M	Ochrana nártu
AN	Ochrana kotníku
WRU	Vrchový materiál spňuje požadavky na průnik a absorbci vody
CR	Odolnost proti proříznutí svršku
FO	Odolnost podešve proti palivovým olejům
HRO	Odolnost podešve na kontaktní teplo do 300°C (krátkodobě)

BEZPEČNOSTNÍ KATEGORIE	VLASTNOSTI OBUVI
SB	Základní požadavky
S1	SB + uzavřená oblast paty, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S2	S1 + vrchový materiál s absorpcí vody
S3	S2 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
S4	Antistatické lastnosti, absorpce energie v oblasti paty, odolnost podešve proti palivovým olejům
S5	S4 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem
01	Uzavřená pata, antistatické vlastnosti, absorpce energie v oblasti paty
02	01 + průnik vody a absorpce vody
03	02 + odolnost podešve proti propíchnutí, podešev s dezénem

A vědomí lábbeli megfelel az EN ISO 20345:2011 normában foglalt és a EN 13287:2012 vizsgálati módszerrel végzett csúszas elleni vedelemi kovetelmenyeinek.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (H)

Az általunk gyártott védőlábbeli csak rendszeres karbantartás és az alábbi instrukciók betartása mellett képes kielégíteni és megvalósítani a szükséges védelmi szintet. Nem rendelteszünk felelősséget használatból ill. a karbantartás elmaradásából eredő károkért, balesetekért a gyártó nem felel. Amennyiben a tájékoztató elolvasása után további kérdése van a használattal, a karbantartással, ill. a védőlábbeli védelmi képességével kapcsolatban, használat előtt fordúljon a munkahelyén illetékes személyhez. További információ esetén pedig érdeklődjön az alábbi címen:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. A VÉDŐLÁBBELIN FELTÜNTETETT JELZÉSEK JELENTÉSE
- az eukonformitás jele CE a cipőnyelvén található
- a minőségi standard „EN ISO 20345:2011" a cipőnyelvén TALP
- védelmi kategória a cipőnyelvén TALP
- cikkszám: a cipőnyelvén TALP
- Gyártás dátuma: (hónap/év) a cipő talpán FELSŐRÉSZ
- a gyártó neve: "U GROUP S.r.l."
- méret: a cipő talpán NYELV

A CE jelölés igazolja, hogy a cipő megfelel a Védőeszközökről szóló 89/686/CE Európai Unió direktíva alapvető elvárásainak az alábbi területeken:
- ergonómiai elvárások
- egészségügyi ártalmakat nem okoz
- kényelmesség
- szilárdság

valamint, hogy a védőlábbeli modell keresztülment a CE konformitást vizsgáló, akadó, kinevezett intézmény teszten:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

A cipőn található „EN ISO 20345:2011" jelzés garantálja:
- hogy a kényelmességgel és szilárdsággal szemben támasztott követelményeknek, melyek a „EN ISO 20345:2011" harmonizációs standardben vannak megfogalmazva, a cipő megfelel
- hogy acél merevítő betét található a medvefen, amely 200J-os ütés elleni védelmet és 1500 daN erejű cúzás elleni védelmet biztosít

További jellemzői a modelleknek, a vonatkozó védelmi kategória szimbólumokkal, a következők:

VÉDELMI SZIMBÓLUMOK	A MODELL JELLEMZŐJE
P	talpátszúródás elleni védelem
C	vezetőképes
A	antisztatikus
X	elektromosan szigetelt
HI	hő elleni védelem (+150°C esetén a belső hőm változás <22°C)
CI	hideg elleni védelem (-20°C esetén a belső hőm.változás <10°C)
E	energiaelnyelő sarok
WR	vízállóság
M	lábközép megerősített védelme >100J ütési energia ellen
AN	megerősített bokavédelem
WRU	vízfelvétel (<30%/60perc) és vízáteresztés(<2g/90perc) elleni védelem
CR	vágás elleni védelem
FO	üzemanyag és olaj elleni védő járólap
HRO	hőálló talp (kontakt hőhatásnak szemben:300°C/60s)

BIZTONSÁGI KATEGÓRIA	A MODELL JELLEMZŐJE
SB	Alapkövetelmények
S1	SB+zárt sarokrész, antisztatikus, energiaelnyelő sarok, üzemanyag és olaj elleni védő járólap
S2	S1+vízálló
S3	S2+talpátszúródás elleni védelem, a talp mintázott járófelülete
S4	antisztatikus, energiaelnyelő sarok, üzemanyag és olaj ell. védőtalp
S5	S4+ talpátszúródás elleni védelem, a talp mintázott járófelülete
01	Zárt sarokrész, antisztatikus tulajdonságok, energiaelnyelő sarok
02	01+Vízbehatolás és vízabszorpció elleni védelem
03	02+Talpátszúródás elleni védelem és a talp mintázott járófelülete

Védőlábbeli megfelel az EN ISO 20345:2011 normában foglalt és a EN 13287:2012 vizsgálati módszerrel végzett csúszas elleni vedelemi kovetelmenyeinek.

TALIMAT NOTLARI (TUR)

Mevcut talimat notlarının konusu olan koruyucu ayakkabı aşağıdaki talimatlara göre kullanıldığı ve bakımı yapıldığı sürece gereken korumayı sağlar. Yanlış kullanım ve bakımdan üretici sorumlu tutulamaz. Bu ayakkabının kullanım, bakım şekli ya da koruma seviyesi hakkında tereddüt halinde, bu notları okuduktan sonra, PPE kullanmadan önce çalıştığınız kurumun sorumlu güvenlik birimiyle irtibata geçiniz. Daha fazla bilgi almak için lütfen aşağıdaki iletişim adresi ile irtibata geçiniz:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. İŞARET ANLAMLARI
Koruyucu ayakkabı üzerine aşağıdaki bilgiler işaretlenmiştir.
- CE uygunluk işareti. Ayakkabı dilinde BURUN.
- Standart referansı no: EN ISO 20345:2011. Ayakkabı dilinde BURUN.
- Şart ve/veya koruyucu kategori: Ayakkabı dilinde BURUN.
- Ürün kodu: Ayakkabı dilinde BURUN.
- Üretim tarihi (ay/yıl): Ayakkabı tabanında BURUN.
- Üretıcin adı: "U GROUP S.r.l." Ayakkabı dilinde DIL.
- Ayakkabı numarası: Ayakkabı tabanında TABAN.

CE uygunluk işareti koruyucu ayakkabının Kişisel Koruma Ekipmanları ile ilgili olan Avrupa Direktifi 89/686/CEE temel şartlarına uyduğunu beyan eder.
- Ergonomik
- Zararsızlık
- Rahatlık
- Sağlamlık

ve koruyucu ayakkabı onaylı kuruluş tarafından CE Belgelendirme prosedürüne girmiştir.

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Ayakkabıda gösterilen "EN ISO 20345:2011" işareti garanti eder ki:
- Uyumlaştırılmış standart "EN ISO 20345:2011" tarafından belirtilen şartlara uyan rahatlık ve sağlamlığa uygun.
- Toplam enerjisi 200 J'e varan şok risklerine karşı ve ayrıca max 1500 dan'a varan dayanma gücüne sahip ezilme risklene karşı koruyucu ayakkabı ucu derisinin varlığını korumaya yarıyor. Ayakkabı ucu bu sayede ağır bir darbe altında fazla özellikleri aşağıdaki tabloda gösterilmiştir:

KORUMA SEMBOLLERİ	AYAKKABI ÖZELLİKLERİ
P	Taban parçası direnci
C	İletken ayakkabı
A	Antistatik ayakkabı
X	Elektrik yalıtım ayakkabısı
HI	Isı yalıtımı
CI	Soğuk yalıtım
E	Topuk enerjisi
WR	Su nüfuzuna direnç
M	Metatersal koruması
AN	Bilek koruması
WRU	Dış kısmın su nüfuzu ve emmesi
CR	Kesme direnci
FO	Taban yakıt ve yağ direnci
HRO	Sıcak taban direncini

GÜVENLİK KATEGORİSİ	AYAKKABI ÖZELLİKLERİ
SB	Temel şartlar
S1	SB+kapalı çeşit paty + wlaściwości antyelektrostatyczne + absorpcja energii w obszarze pięty
S2	S1 + nieprzepuszczalność wody i brak absorpcji wody
S3	S2 + odporność na przebicie podeszwy + urzeźbiona podeszwa
S4	S2+Taban parçası direnci, pençe ayakkabı tabanı
S5	S4 + odporność podeszwy na przebicie, urzeźbiona podeszwa
01	podstawowe wymagania + zamknięty obszar pięty+ wlaściwości antyelektrostatyczne+ absorpcja energii w obszarze pięty
02	01 + nieprzepuszczalność wody brak absorpcji wody
03	02 + odporność na przebicie+ urzeźbiona podeszwa

Güvenlik ayakkabısı taban kaydırmazlık direnci ile ilgili EN ISO 20345:2011 ve EN 13287:2012 metodu standart şartlarına uygundur.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OBUWIA (PL)

Obuwie bezpieczne będzie przedmiotem niniejszej instrukcji spełnia i zapewnia niezbędne poziomy ochrony, tak długo jak obuwie będzie użytkowane zgodnie z poniższą instrukcją. Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku złego użytkowania oraz konserwacji obuwia. W razie wątpliwości po przeczytaniu instrukcji, użytkownik otrzymanego obuwia powinien skontaktować się ze sprzedawcą, przed użyciem środka ochrony indywidualnej (PPE) w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkowania. Prosimy o kontakt:

U GROUP S.r.l.
Via Borgomanero 50 - 28040 Paruzzaro (NO)
ITALY Tel. +39 0322 539401 - Fax +39 0322 230001

1. OZNACZENIE SYMBOLI
Następujące informacje zamieszczone są na obuwiu:
- oznaczenie zgodności CE - pokazane na JĘZYKU buta
- numer normy: EN ISO 20345:2011 - pokazane na JĘZYKU buta
- wymagania i/lub kategorie ochrony - pokazane na JĘZYKU buta
- kod artykułu - pokazany na JĘZYKU buta
- data produkcji (miesiąc/rok) - pokazany na podeszwie WIERZCH buta
- nazwa producenta „U GROUP S.r.l." - pokazana na JĘZYKU buta
- rozmiar - pokazany na PODESZWIE buta

Oznaczenie CE deklaruje, że obuwie bezpieczne jest zgodne z postanowieniami europejskiej Dyrektywy 89/686/CEE dotyczącej środków ochrony indywidualnej (PPE):
- ergonomiczne
- nieszkodliwe
- komfortowe
- solidne

oraz, że obuwie bezpieczne zostało poddane certyfikacji przez jednostkę notyfikowaną:

A.N.C.I. Servizi Srl - Sezione CIMAC - c/so G. Brodolini, 19
27029 Vigevano (PV) - Nr. 0465

Norma EN ISO 20345:2011 pokazana na obuwiu gwarantuje:
- komfort i trwałość bezpiecznego obuwia zgodnie z normą zharmonizowaną EN ISO 20345:2011
- obecność ochronnego podnoska zapewniającego ochronę przed zagrożeniem, uderzeniem o powierzchnia energią do 200 J, jak również przy ryzyku zgniecenia mającym maksymalną moc do 1500 daN

Dalsza charakterystyka symboli, które mogą znaleźć się na obuwiu bezpiecznym przedstawia tabela:

SIMBOL OCHRONY	CHARAKTERYSTYKA OBUWIA
P	odporność na przebicie
C	obuwie przewodzące
A	obuwie antyelektrostatyczne
X	obuwie elektroizolacyjne
HI	izolacja spodu buta od ciepła
CI	izolacja spodu buta od zimna
E	absorpcja